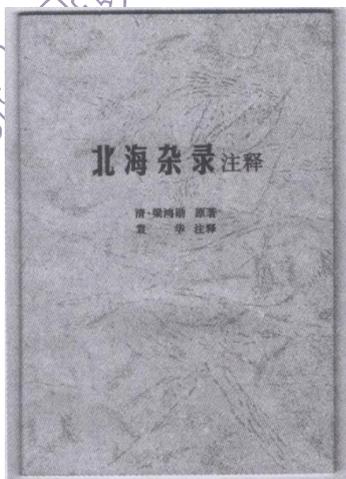


柳暗花明又一村

——贺袁华为《北海杂录》注释本出版



《北海杂录》注释本封面。

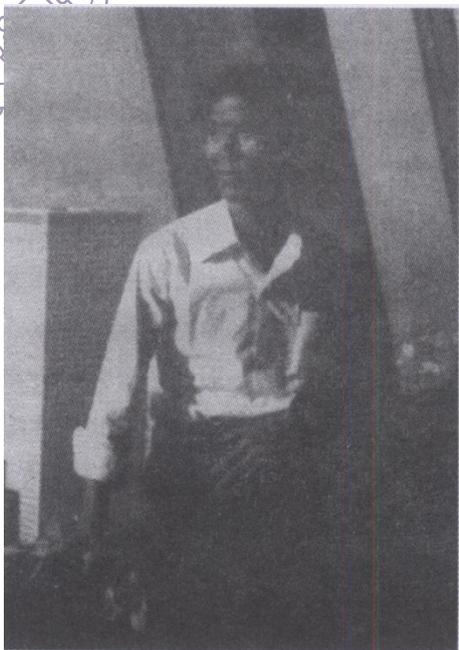
2012年11月中旬，笔者得到袁华先生为《北海杂录》注释的一本小书，此书不到50页，书虽小，但却十分珍贵。笔者上世纪八十年代末在北海市档案馆看到《北海杂录》原印本，它于清·光绪三十一年(1905)出版，为三水人梁鸿勋所著。此书分为“自序”、“目次”。“目次”有北海图、原始、天时、地势、村民、人数、风俗、商务、农业、渔业、土产、矿产、取官、官廨、洋官、洋商、洋楼、学堂、教堂、医院、局所、碉堡、茶亭、坟场、港海、轮船、附廉州、附高德、附涠洲、附龙门、附钦州、附白龙尾、附东兴、前后大事记。从此书的“目次”可看出，这是一本全面记录北海自道光中年至光绪三十一年(约1835-1905)的政治、经济、文化及军事等诸方面的重要大事。虽然作者谦称此书为“有闻必录”的“杂录”，但却是一本非常完整的北海地方志(此馆藏本缺失“北海图”)。

然而，这本书是用文言文写成的，文中有不少字、词和句子颇为费解，没有学习过古汉语的人是很难看懂的，如“自序”中的“慨然于辘轩之久废”、“亦忝为压线”，以及各“目”中的“洋药”、“焚顶烧指”等等。2005年间，笔者结集出版拙作《老城史话》，文中有些史料就是引用杂录的。对引用杂录的一些词句，笔者可说是知其然而不知其所以然，心里没底。同年秋，笔者路过珠海中路一店铺，店老板介绍我与正在铺内聊天的一位长者认识，说这位长者叫袁华先生，很有学问。笔者当即向袁先生请教一些杂录中费解的句子，他一一作答后笔者非常高兴。从此，袁先生成为笔者的良师益友。

袁先生于上世纪五十年代初读北海中学时成绩优秀。工作后博览群书，知识渊博。他是地道的北海人，自小至今八十余年间，一直生活在北海，可说是个北海通。笔者每当有问题请教时，总能得到帮助，因此把他看成一个杂家。他为人谦虚、认真，有不懂的总是想办法给予解决。如笔者请教杂录“风俗”目中“焚顶烧指”一词何解时，他也不明白，于是查找古籍，终于在一旧书摊里找到一本于民国初年出版的词典，“焚顶烧指”的解释为：“佛教苦行之事”，即僧侣出家必焚其顶，女尼出家自烧其指，以表信仰之诚。《老城旧事》出版后笔者对袁先生说，你对此书有这样全面的解读，不妨把其中所有难懂的词句作注释，方便日后了解和写北海近代史的人查阅，做一些有益的工作。袁先生愉快地接受笔者的意见，动笔为杂录做注释。

袁先生不知花了多少个昼夜，终于把杂录的注释稿完成。约从2007年开始，笔者

先后向市里的两个有关单位推荐出版这本小书，两单位的领导看过注释稿后都大为赞赏，认为很有价值，表示支持出版。遗憾的是，两单位的领导终因有心无力，出版杂录注释本的事便被搁浅下来。笔者和袁先生甚感遗憾。



《北海杂录》注释者袁华（中年照）。

数年后的2012年6月，此事被热心人黄国桂先生知道，他常为社会公益事业奔走呼吁。2012年的中秋，市作协召开了一个有30位老作家参加的座谈会，大家就作协的工作各抒己见。黄国桂先生借此机会将袁华先生欲出版杂录注释本未果的事说了出来。与会的市人大和市委宣传部的两位领导（又是作家）当即表示支持。后在黄先生的游说下，北海日报社印刷厂也表示支持，承印此书，只收工本费。据了解，袁先生拿到书后高兴万分。此时，笔者想起古人一首诗中的名句：“山重水复疑无路，柳暗花明又一村。”这本原以为没有机会出版的小书，终于在各有识之士的帮助下出版了。

此书的出版还得到邹裕安先生的大力支持。当书稿的大样出来后，邹先生从头到尾给予校对。邹先生退休前任海城区教育局局长，先前曾任多年高中语文教师 and 市教育局语文教研员，此书得到他的校对，肯定会减少错漏，但他谦虚地说，尽管他作了细心的校对，但错漏总是难免，希望得到广大读者的指正。

杂录原文约二万余字，虽是用文言文撰写，但其中百分之八十左右的内容，有初中文化以上的人是看得懂的。那些难懂的内容有袁华先生作了注释，杂录便成为人人可以看懂的史料了。北海在“申名”的材料中常引用杂录的史料作为北海历史发展的佐证，起到了很好的作用。但也有人没有看懂所需的内容而作了错误的解读。前些日子，笔者偶遇一位外地来的文化人，他说北海老街过去曾有300多洋人常年居住，故那一洋人居住区被北海人称为“洋人街”。笔者听后大为诧异，笔者是个老北海，从未听过有一条街常年居住过数百洋人。于是，笔者问他，你是怎么知道北海过去有一条洋人街的？他说是从一篇文章中看到的。笔者顿时明白了，原来杂录的“人数”目中有这样的记载：“查观年旅居北海之……西人共70名。耶稣教民、天主教民各约300名”。也许是看到此资料的作者写文章时，把“教民”理解为洋人了。袁华先生在其注释中写道：[教民]指信奉洋教的华人。

笔者说杂录记载的史料之所以珍贵，是因为它真实可靠。北海建成始于近代，杂录的作者于1905年前调查六七十年以前的历史，就像现在的史学工作者调查六七十年

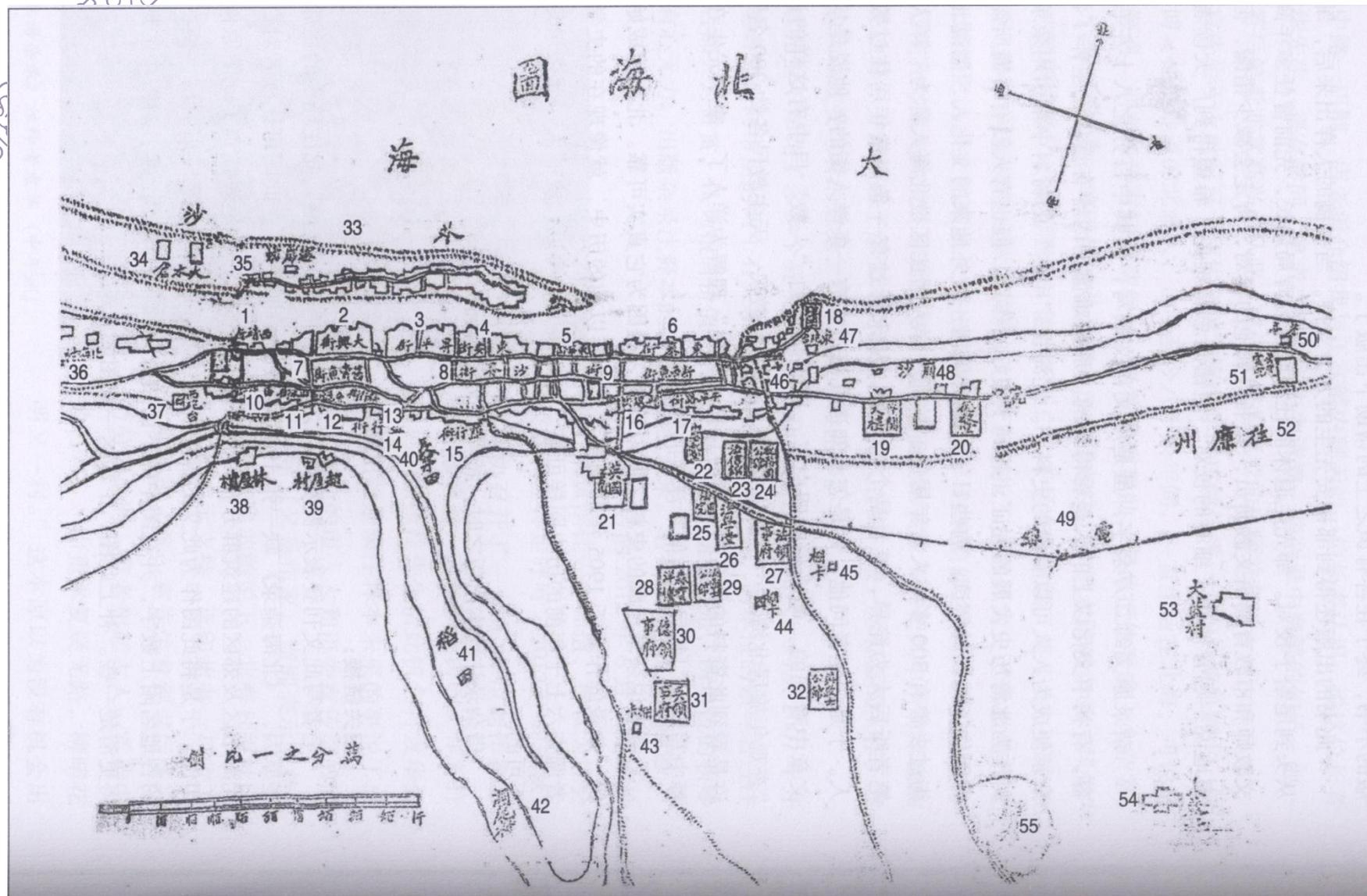
前的历史同样可靠。有心研究北海近代史的人，此杂录是非看不可的。

借杂录注释本出版之时，特写此文表示祝贺。

相关链接：

笔者写此文刊登表示祝贺之后，总感到有点儿遗憾。此注释本的出版因某些原因，《北海杂录》缺一张1905年版的“北海图”。此图可让读者对百年前北海市区及郊区的建筑群分布一目了然。前些日子，笔者找到了此图原件的复印件，于是将此图作为此文的插图。但缩小后的图中文字难以看清，便在图中的各地名附上数字，并在图中的下面按数字编号打印，让读者对图中的地名看得更清楚一些。补上此图，了却这一缺图的遗憾。

《北海杂录》原图复印截图



《北海图》地名按顺序重新打印

老街街区地名：

- 1.西靖街
- 2.大兴街
- 4.东安街
- 5.东华街
- 6.东泰街 (1至5均为今珠海路前身的街名)
- 7.旧卖鱼街
- 8.沙脊街
- 9.新卖鱼街 (7至9均为今沙脊街前身的街名)
- 10.庙后街
- 11.旧米街
- 12.鱼尾街
- 13.糖行街
- 14.盐行街
- 15.罗行街
- 16.兴让街
- 17.牛车路街(10至17均为今中山路前身的街名)

老街近郊洋楼名称：

- 18.洋关
- 19.洋关大楼
- 20.德教堂
- 21.英国医院
- 22.法教堂
- 23.法信馆
- 24.税务司公馆
- 25.法医院
- 26.法学堂
- 27.法领事馆
- 28.森宝洋楼
- 29.法医士公馆

市区周边村落及其它名称：

33. 外沙
- 34.火水仓
- 35.海岸坊
- 36.北海村
- 37.西炮台
- 38.林屋村
- 39.赵屋村
- 40.长毛田
- 41.稻田
- 42.洞尾村
- 43.棚卡
- 44.棚卡
- 45.棚卡
- 46.棚卡
- 47.东炮台
- 48.崩沙口
- 49.电线
- 50.茶亭
- 51.普度震宫
- 52.往廉州
- 53.大蓝村
- 54.大盐村
- 55.树林

注：本文的《北海图》是截图。离市区较远的郊区还有独树根村、新屋村、铜鼓岭村、西边村、白屋村、马栏村、安田村及苏屋村等多个村落的分布点没有标上。图中的地名文字排列均从右至左，其中的一些字为繁体字。